

## Papír, nebo elektronická média

Záznam a uchování informací jsou známy tisíce let, tisk na papír několik set let a elektronické skladování textů a obrazů jen několik desítek let. V současné době nikoho asi nenapadne používat k uchování zpráv jílové destičky nebo psát brkem na papyrus. Když pomíneme zvláštní způsoby extrémně zhuštěného záznamu zpráv o naší civilizaci na speciálních materiálech vysílaných do kosmu, můžeme se při zjednodušení rozhodovat mezi papírem a určitým elektronickým nosičem informací. Knihy, časopisy, zejména však noviny jsou vedle papírové podoby dostupné na internetu. Mnozí se již zamýšlejí nad tím, zda papírové publikace přežijí a jak dlouho.

Takové myšlenky přirozeně napadají především všechny vydavatele tiskovin, když přemýšlejí o perspektivách svého podnikání. Již dnes používají všelijaké triky, jak potenciální čtenáře oslovit a vnútit jim své produkty. Nejen že se omezil počet vydávaných výtisků, tisknou se různé „trháky“, krásně ilustrované encyklopedie, ezoterická literatura, příručky, učebnice atp., ale také jsou mnohá vydání doprovázena veřejnými křty a reklamními kampaněmi. Rovněž vydavatelé odborných časopisů se snaží všemi prostředky získat odběratele a čtenáře. S ohledem na financování přitom musí neustále řešit dilema mezi nosnými odbornými články, inzercí a tzv. PR příspěvky. Z mnohých dříve renomovaných odborných časopisů se postupně staly časopisy spíše reklamní, které podporují různé výrobci zboží v daném oboru.

Jaký bude asi další vývoj? Bude to pravděpodobně jako u jiných výrobků. Vždyť vedle elektrických světelných zdrojů zůstávají velmi rozšířené spalovací zdroje jako svíčky, petrolejky i plynové lampy. Těmito prostředky nyní běžně svítí ještě asi třetina světové populace v chudých rozvojových zemích. V Praze bylo v zájmu zdůraznění historického charakteru Starého Města obnoveno několik set plynových lamp. Věřme, že nám zůstanou i papírové knihy a časopisy, abychom do nich mohli kdykoliv a bez speciálních technických prostředků nahlédnout a číst je svým dětem nebo vnukům. Rovněž odborné knihy a časopisy vydané před mnoha lety obsahují často překvapivě zajímavé poznatky podané přehledněji a srozumitelněji, než tomu bývá dnes.

Je zcela obvyklé, že se lidé snaží hledat co neširší uplatnění pro nové vynálezy, je však také dobře je rozumně používat. Výrobu tiskových materiálů si bez použití počítačů, internetu a moderních tiskařských technologií již neumíme představit.

Věřme, že pro mnohé čtenáře i odborníky bude tištěná podoba knih a časopisů ještě dlouho hlavním zdrojem zábavy i poučení, zatímco elektronická podoba přenosu a uchování informací pro její zranitelnost bude i přes její trvalé zdokonalování sloužit spíše k předávání aktuálních zpráv.

Ing. Jiří Novotný, šéfredaktor

## contents

<b>Professional organizations activities</b>	
International conference EEBW 2008.....	3
Information on VZ SNK CIE proceeding.....	43
Autumn technical colloquium in Kladno .....	44
<b>Lighting installations</b>	
Examples of sports areas lighting.....	4
Outdoor sports fields lighting .....	8
Visualisation significance in quality lighting planning .....	12
Architectural illumination of Livia spa house in Karlovy Vary .....	16
Gallery Danubiana lighting.....	18
Inconspicuous grace of the festival in Dubrovnik .....	45
<b>Market, business, enterprise</b>	
LUMINEX introduces LightActs – Big White 2009 news .....	7
<b>Fairs and exhibitions</b>	
How to lighten sports field you learn at SPORT TECH fair .....	10
What was like art & interior <sup>9</sup> .....	26
Light on Tendence 2008 fair .....	28
Crisis as a challenge and great chance .....	30
<b>Luminaires and luminous apparatuses</b>	
Company Thorn news for lighting of retail and commercial areas .....	20
Light emitting diodes in iGuzzini luminaires.....	22
Luminaires appraised by journal Světlo at art & interior <sup>9</sup> 2008 .....	24
Lighting technology treasures in Národní technické museum collections in Prague (part 2) .....	46
<b>Opinion and experience</b>	
Obtrusive light, Part 9 – From society .....	32
<b>Light sources</b>	
Light sources for interiors or else how to replace classical incandescent lamp .....	34
Light sources – metal halide lamps (part 1) .....	36
<b>Newsreel</b>	
Invitation for Comparative measurement of artificial lighting 2009 .....	38
<b>Refreshing our memory</b>	
Lighting engineering basic (3) .....	40
What is memory and how to train it .....	49
<b>Index Světlo 2008 .....</b>	<b>52</b>

## inhalt

<b>Tätigkeiten der Fachorganisationen</b>	
Die internationale Konferenz EEBW 2008 .....	3
Information über die Stattfindung von VZ SNK CIE.....	43
Das technische Herbst-Seminar SRVO in Kladno .....	44
<b>Lichttechnische Einrichtungen</b>	
Beispiele der Beleuchtung von Sport-Arealen.....	4
Beleuchtung von Freigelände-Sportstätten ...	8
Bedeutung der Entwurfsvisualisierung für hochwertiges Licht .....	12
Architekturbeleuchtung des Kurhauses Livia in Karlsbad .....	16
Beleuchtung der Galerie Danubiana .....	18
Unauffälliger Reiz des Festivals in Dubrovnik .....	45
<b>Markt, Handel, Unternehmungen</b>	
LUMINEX präsentiert Neuheiten der Firma LightActs – Big White 2009.....	7
<b>Messen und Ausstellungen</b>	
Die SPORT TECH – Messe lehrt, wie Sportplätze zu beleuchten sind .....	10
Wie war die Ausstellung art & interior <sup>9</sup> ....	26
Licht an der Ausstellung Tendenzen 2008 .....	28
Die Krise als Aufforderung und grosse Schanze.....	30
<b>Leuchten und lichttechnische Geräte</b>	
Neuheiten der Gesellschaft Thorn zur Beleuchtung von Verkaufs- und Geschäftsräumen .....	20
Leuchtdioden in iGuzzini-Leuchten .....	22
Preise der Zeitschrift Světlo für Leuchten an der Ausstellung art & interior <sup>9</sup> 2008....	24
Lichttechnische Schätze in den Sammlungen des Technischen Nationalmuseums in Prag (Teil 2).....	46
<b>Ansichten und Erfahrungen</b>	
Störendes Licht , Teil 9 – aus der Gesellschaft .....	32
<b>Lichtquellen</b>	
Lichtquellen für Innenräume als Ersatz klassischer Glühlampen.....	34
Lichtquellen – Halogen-Metaldampf Lampe .....	36
<b>Aktualitäten</b>	
Einladung zur Vergleichsmessung künstlicher Beleuchtungen 2009.....	38
<b>Zur Gedächtniserfrischung</b>	
Grundlagen der Lichttechnik (3).....	40
Das Gedächtnis und sein Training.....	49
<b>Register Světlo 2008 .....</b>	<b>52</b>